



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

Received by PRO  
on 22 JUN 1993

一九九三年六月十七日  
星期四

## 目錄

頁

教育署就紅色暴雨警告中止上課查詢作出回應	一
一九九三年保障投資者(修訂)條例草案	一
衛生署今起推行全港食物衛生運動	二
建築業應參與保護環境	四
九二年學生濫用藥物情況調查公布	五
環保署公布泳灘級別	七
過境中國居民無須簽證即可入境	九
搜捕非法入境者行動繼續進行	十
一九九三年保險公司(修訂)(第二號)條例草案	十一
水務署簽約興建深井濾水廠	十二
政府發出法律援助諮詢文件	十三
教師招聘行動推廣至教育學院	十三
本港年青小提琴手赴美參加音樂營	十四
棄置廢車免費服務	十四
九倉有線電視須廣播政府宣傳短片	十五
最新勞動人口統計數字	十五
逾一萬七千人新登記成為選民	十六
外匯基金運作	十七
演藝發展局撥款助藝團辦演藝活動	十八
	十九

### 教育署就紅色暴雨警告中止上課查詢作出回應

教育署發言人就傳媒查詢關於昨晨（星期三）當教育署因紅色暴雨警告而中止上課後，部分學校立刻讓學童回家一事，作以下回應。

「學校方面早已知道，當遇有暴雨時應如何處理。隨着新的暴雨警告系統生效後，教育署在去年九月已向全港所有學校發送了一份有關熱帶氣旋、持續大雨及雷暴的行政通知。

這份通告清楚指出，如果天氣情況突然轉為惡劣，而令致教育署署長可能有需要宣布中止上課。在這情形下，尚未出門上學的學生應留在家中，而已返抵學校的學生，應留在校中，直至情況許可，讓他們安全返家。

每間學校校長均得到教育署指示，學校校長應預先制訂一套應急計劃，來處理這種情況。校內應有一些教職員負責照顧已回校的學生，同時採取足夠的安全措施，安排學生在適當時候返家。

學校已得到教育署指示，在每學年開始時通知家長有關安排。

如停課決定在學校上課期間決定，這不表示所有學生可以立即離校回家。所有學校校長及其他教職員工應採取足夠的安全措施，安排學生在安全的環境下回家。」

教育署發言人就一些家長宣稱昨日當停課宣布發出後，學校立刻遣返子女回家一事，呼籲家長將此等事件向有關教育署分區辦事處報告，以便教育署作出調查。

發言人並指出，教育署會於明日（星期五）再次發出通告，提醒學校作有關安排。

— 完 —

### 一九九三年保障投資者（修訂）條例草案

一九九三年保障投資者（修訂）條例草案將於六月三十日提交立法局，條例草案的目的是用以澄清保障投資者條例中若干條文。

財經事務司簡德倫今日（星期四）說：「該條例的目的是要對證券及其他財產的投資者提供保障。」

他補充說：「部分修訂的建議反映香港律師會和香港資本市場協會所提供的意見，使該條例能進一步改善。」

主要的建議是涉及發行資本市場票據時對廣告及文件有關的限制。這些建議包括：

- (一) 一間公司在發行債券市場票據時，採用資產淨值而非已收股本來計算發行公司的淨值，是較有意義的衡量標準。資產淨值水平會由七千五百萬港元提高至一億港元，以便只有實力較為雄厚的公司發行者才有資格獲得豁免；
- (二) 將豁免條款引伸至任何符合新資產規定的公司所發行的票據，但有關票據須獲得認可機構、多邊機構或豁免團體（不符合資產規定的上市公司或上市公司的全資附屬公司則屬例外）的保證；
- (三) 將豁免引伸至全資附屬公司所發行並獲其上市母公司所保證的票據，但有關公司須符合資產規定；
- (四) 容許證券及期貨事務監察委員會在決定是否批准與一債務票據有關的廣告、邀請及其他有關文件時，可考慮該票據的特點；及
- (五) 授權證監會在確信有關事情並非有利於大眾投資者時，拒絕批准任何證券、證券以外財產、或投資安排有關的廣告、邀請或文件。

簡德倫說：「除卻以上各條文的澄清外，現建議加入新類別，使任何與發行證券，包括在香港聯合交易所有限公司上市的債務證券及認股權證有關的廣告、邀請或文件獲得豁免。由於該等證券的發行已符合聯交所的上市規定，因此，應根據本條例受雙重審核。」

簡德倫補充說：「這次對該條例的修訂和澄清應有助香港資本市場的進一步發展。」

該條例草案明日（星期五）在政府憲報刊登。

— 完 —

#### 處理食物講求衛生 引進全新管理概念

衛生署今日（星期四）起推行一項全港食物衛生運動，向從事飲食業的人士介紹全新的系統化管理概念，以控制食物的品質和安全。

食物衛生運動是由市政局及區域市政局贊助，今年的主題是「若要食品合衛生，處理過程要留心」，邀請飲食業代表參加，呼籲他們引進「危害分析，重點控制」系統。

市政局公衆衛生委員會主席梁秉中教授今日在食物衛生運動開幕典禮致辭時籲請食物業人士支持食物衛生運動。

梁秉中說：「製造美味的食物需要經過繁複的工序，如果在製作過程中，偶一疏忽，便可能令食物受到污染，以致不宜食用。」

去年，本港發生一百四十一宗食物中毒個案，涉及人數共有一千零六人。其中有三十宗是在食肆發生，受影響人數共四百九十三人。

梁秉中說：「如果我們分析這些食物中毒個案的成因，不難發現所有個案都是可以預防和避免的。」

區域市政局環境衛生事務委員會副主席丁衍華說：「對從事食物業的人士而言，注重衛生和確保食物安全，是建立顧客信心、贏取口碑和招徠生意的最有效方法。」

丁衍華說：「在此講求品質的年代，我希望食物業人士，尤其是機構內負責決策人士能積極留意此套自我監管食物生產管理系统。」

他呼籲飲食業根據自己處理食物的具體情況和運作模式，製訂一套適合自己產品的監管系統，以確保市民飲食安全。

舉行食物衛生運動期間，衛生署會邀請所有持牌食肆、熟食檔、食堂及其他供應食物場所的員工和持牌人，參加在全港各地點舉辦的食物衛生講座。

每個衛生講座的内容包括由總衛生督察進行講解、播放電影，以及研討如何實施「危害分析、重點控制」系統。

是項運動將於八月底結束。期間，衛生署將與教育署為中、小學教師舉辦三個食物衛生講座，希望藉着教師將有關食物衛生的信息傳送給學生。

運動期間，市民亦可致電二十四小時熱線電話「七二三 〇〇一三」，收聽有關如何採取食物衛生措施的電話錄音資料。

在收聽錄音帶後，市民如有疑問，可在電話錄音留言，由衛生教育組人員覆電解答。

同時，衛生教育組的流動廣播車，將於全港各區宣傳食物衛生常識。

特別印製的教育單張和海報，可在各區政務處市政總署和區域市政總署屬下各區環境衛生辦事處免費索取。

## 建築業應參與保護環境

建築業在保護環境或持續發展方面，可在多方面作出重要的貢獻。

規劃環境地政司伊信今日（星期四）在英國特許建造學會的環保會議上作上述表示。

伊信說，建築業可扮演的其中一項重要角色是防止濫用堆填區。

他表示，一九九二年内每日棄置在堆填區的廢物約二萬公噸，其中每日約有百分之六十，或一萬二千公噸是應棄置在公眾傾卸場的建築廢物。

以堆填區內每公噸廢物的平均棄置費用計算，即是說價值五億元的空間中，有三億元的部分是被不會腐化的建築廢物所佔用。

他說：「若該情況繼續下去，我們將會是不負責任地浪費珍貴的廢物棄置設施。更嚴重的是，我們會過快地用完這些設施，並增加和加速對新設施的需求。」

伊信表示，為應付這問題，政府計劃在堆填區棄置廢物要實施收費，因為收費會促使製造廢物的人士減少廢物或將廢物轉運別處廢物傾卸場。

他說：「這可鼓勵有關人士在地盤內對建築廢料進行分類，使大部分物料可送往公眾傾卸場，而在該處棄置廢物仍然是不收費用的。」

在建築噪音的滋擾方面，他表示在五月通過立法程序的噪音管制（修訂）條例，對幫助控制這個問題作用很大。

伊信說，整體而言，社會需要對改變有更大的承擔，以便在改善環境方面可達致真正的進展。

部分工業和商業界正透過實施環境審核程序，以達致這步驟，而他希望建築業亦會在這方面同步進行。

伊信表示，作為榜樣和鼓勵，政府短期內會委託顧問為選定的政府部門進行該等審核，以便最終可伸展至政府內的所有部分。

與此同時，政府正為屬下的建築物進行能源審核，以檢討能源被消耗的方法和數量，及如何可少用些能源而又能維持同樣的操作表現水平。

當局對灣仔大樓進行了深入的能源管理研究，有關的建議經已實施。機電工程署正在發展一套部門能源管理計劃。

他說：「我希望私人機構，包括建築業，會產生類似的醒覺，並盡可能採取類似的措施。」

伊信說，建築業在設計和建築符合能源效益的建築物，而不是浪費資源的玻璃大樓方面，擔當重要角色。

為協助促進符合能源效益的建築物的設計和建造，伊信表示，他任主席的能源效益諮詢委員會將在一九九四年推行獎勵計劃。

— 完 —

### 九二年學生濫用藥物情況調查公布

一項全港調查發現有更多中學及工業學院學生曾經濫用影響精神藥物。該項調查首次包括學生濫用海洛英的情況。

是項「一九九二年中學及工業學院濫用藥物情況調查」結果經禁毒常務委員會審閱後，今日（星期四）公布部分重點。

調查由布政司署禁毒處進行，目的是跟進一九九〇年的第二次調查，以蒐集更全面及最新資料。

接受調查的學生約有十一萬名，分別來自一百三十間使用中文的學校、七間工業學院及二十二間國際學校。

所有接受調查的學生均以保密及不記名形式作答一份問卷，內有四十六條問題，包括有關濫用精神藥物及海洛英情況、對濫用藥物及海洛英所持的態度、濫用原因及取得藥物途徑。

一九九二年的調查顯示，在使用中文的學校的中學生中，有百分之二點九曾濫用精神藥物，而一九九〇年的數字為百分之二點一。在這類學校的學生中，有百分之零點三報稱曾吸食海洛英。然而，學生在接受調查前四個星期曾濫用海洛英及精神藥物的比例僅為百分之零點一及百分之零點八，顯示大部分已停止濫用這些藥物。

工業學院全日制課程學生濫用精神藥物的比率為百分之二點七，而一九九〇年調查結果的數字為百分之二點五報稱曾吸食海洛英的全日制學生的比例則為百分之零點四。同樣地，學生在接受調查前四個星期曾濫用海洛英及精神藥物的比例較低，分別為百分之零點一和百分之零點六。

國際學校學生濫用藥物的比率是百分之八點一，而一九九〇年調查結果的數字為百分之五點三。百分之一點六的學生報稱曾吸食海洛英。然而，只有百分之零點六及百分之二點四的學生報稱曾在接受調查前四個星期濫用海洛英及精神藥物。

那些報稱濫用海洛英或精神藥物的使用中文的學校和國際學校的學生，平均年齡介乎十四至十六歲。

至於工業學院，大部分海洛英或精神藥物濫用者是男性，他們的年齡一般介乎十六至十八歲之間。

據報，濫用海洛英或精神藥物的主要原因是好奇，其次是受朋輩影響和為了消愁解悶。

是項調查亦包括中學生使用酒精和煙草方面。結果顯示，百分之二十五點六至百分之三十九的學生曾吸煙，而曾飲用酒精（包括啤酒、葡萄酒和烈酒）的比率由百分之七十三點一至八十八點三。

禁毒處於今年九月出版的一九九二年調查報告會包括更詳細的分析。

禁毒常務委員會主席陳佳爾教授在評論調查結果時表示，該項調查使人對學生濫用藥物問題有更清楚的認識。

他又說：「禁毒常務委員會在今日下午舉行的會議上，認為當局必須加強措施，減低社會特別是青少年對毒品的需求。」

在戒毒治療與康復服務方面，當局已徵詢過香港戒毒會及其他志願機構的意見，盼能為年青鴉片劑濫用者提供特殊協助。此外，當局將建議這些機構擴大其地區辦事處或地區中心，以提供戒毒治療諮詢服務。

在宣傳方面，陳佳爾表示，新一輯有關濫用藥物及影響精神物品的宣傳短片將於下月在電視及電台播出，並會印製有關的海報及單張作宣傳。短片旨在呼籲家長多關心其子女，帶領他們遠離物品濫用的威脅。

他續說：「在預防教育方面，當局將自今年九月起，擴大學校藥物教育講座的對象範圍至小六學生。有關方面亦會為家長、教師、社工及教育學院準畢業生舉辦藥物教育研討會。」

禁毒處理正加強與各志願機構的聯繫，以期更有效地監察藥物濫用的趨勢及採取適當的應對措施。

## 環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

環保署發言人說：「若果泳灘附近屋宇及建築物很多，在下大雨及雨後期間較為污染，游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳，若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳，若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

泳灘水質級別的訂定方法如下：

- 1級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中，含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。
- 2級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。
- 3級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。
- 4級顯示該泳灘水質極差。在一百毫升海灘水中含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個海灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個海灘。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，市民切勿到這兩個泳灘游泳。此外，市政局亦已關閉石澳後灘。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

地區	泳灘	一九九三年 六月三日 公布的級別	一九九三年 六月十七日 公布的級別	
香港南區	大浪灣	2	3	
	春坎角	2	3	
	深水灣	1	2	
	夏萍灣	2	3	
	中灣	1	2	
	淺水灣	1	2	
	石澳	2	3	
	南灣	1	1	
	聖士提反灣	2	3	
	龜背灣	1	2	
	赤柱正灘	3	3	
	★土地灣	1	2	
屯門區	舊咖啡灣	X	X	
	新咖啡灣	2	3	
	青山灣	X	X	
	嘉道理灣	3	3	
	蝴蝶灣	2	2	
	西貢區	露營灣	1	1
		大清水第一灣	1	2
		大清水第二灣	2	2
		廈門灣	1	1
		橋咀灣	1	1
白沙洲		1	1	
銀線灣		2	2	
三星灣		1	2	

離島區

上長沙  
下長沙

★愉景灣

洪聖龕灣

觀音灣

塘福

蘆鬚城

貝澳

銀鑛灣

長洲東灣

★東澳

1

2

2

2

2

2

2

3

2

2

1

2

2

2

2

2

1

1

2

2

3

2

荃灣區

釣魚灣

近水灣

更生灣

雙仙灣

海美灣

麗都

汀九

馬灣東灣

3

4

3

3

4

3

4

4

4

4

4

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

★非憲報公布的泳灘

深水灣、中灣、淺水灣、龜背灣、土地灣、大清水第一灣及三星灣的級別由1轉為2；大浪灣、春坎角、夏萍灣、石澳、聖士提反灣、馬灣東灣及新咖啡灣由2轉為3；釣魚灣及更生灣則由3轉為4。

這些轉變是在該等泳灘的細菌水質變動範圍。多個泳灘水質普遍下降的原因，可能是由於近期的大雨將泳灘附近建築物的污染物沖進海水所致。

過境中國居民無須簽證即可入境

政府今日（星期四）宣布，由本年八月一日（星期日）起，中國居民前往海外或由海外返回中國，在香港過境時將可無須簽證而獲准入境作七日的逗留。

現時，持有中華人民共和國護照人士在途經香港時，均須取得簽證才可進入香港。該等簽證是在羅湖入境時發給，或透過一間海外英國簽證辦事處簽發。

為了紓緩羅湖的擠迫情況和方便旅遊人士起見，持有中華人民共和國護照人士在途經香港時，如屬真正過境者，將可免簽證入境作七日的逗留。在這方面，他們須證明他們持有有效的護照、已確定機位前往目的地的機票及前往目的地的有效入境文件（如有必要，亦包括沿途國家的入境文件）。

這項取消簽證的安排亦包括持雙程證過境前往台灣及由台灣返回中國的中國居民。

採取這項新措施後，過境的中國居民可從任何入境管制站進入香港。

政府發言人說：「放寬過境的中國居民的簽證安排，並非放鬆我們的出入境管制，而是在施行管制時將有關手續加以簡化。」

發言人重申政府將所有非法入境者一律予以遣返的政策。

他說：「香港不會有特赦。」

— 完 —

#### 搜捕非法入境者行動繼續進行

警務處、勞工處和人民入境事務處最近進行二十四小時的聯合行動，在各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲一百六十三人。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

五十三名被警方拘捕的懷疑非法入境者，已交予人民入境事務處，若查出屬非法入境者，將被遣返原居地。

另外八人則在行動中被人民入境事務處調查人員拘捕。

政府發言人今日（星期四）重申絕不特赦非法入境者。

他說：「我們最近的行動應已說明這政策不會改變，任何人士愚蠢至相信此等謠言只是自欺欺人。」

發言人指出，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由昨日（星期三）上午五時至今日上午五時進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在可疑地點進行檢查，共有八千二百五十二人及一千一百三十一部車輛被截停檢查。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千三百八十五間機構，調查可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當記錄。行動中，勞工處共向八千二百二十三名僱員查閱其身份證明文件。

五間機構被發現未能出示可供檢查的僱員紀錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款二十五萬元及入獄三年。

— 完 —

#### 一九九三年保險公司（修訂）（第二號）條例草案

政府為向本港的保險投保人提供更大保障，將透過一九九三年保險公司（修訂）（第二號）條例草案，建議在香港經營一般業務的承保人，除了須維持法定的超逾負債資產額外，還須在香港備有足以應付因經營這些業務而引起償付責任的資產。

條例草案將於明日（星期五）於政府憲報刊載，並於六月三十日提交立法局。

現時，並無條例規定在香港經營業務的承保人，必須在本港備有足以應付在本港的償付責任的資產。雖然保險公司條例授權保險業監督向承保人施加具備本港資產的規定，但保險業監督在施加這項規定時，必須有充分理由相信這是對承保人的財政狀況而作出。

政府發言人今日（星期四）說：「這情況並不理想，因為當承保人在無償債能力時，並無保證本地的投保人的合理索償會得到償付。」

「這些備受關注的事項，尤其適用於在海外註冊的承保人，因有影響承保人全球業務的問題，保險業監督或許未能及時預知，及至發覺時已來不及採取有效措施。」

「過去曾發生的一些情況是當承保的業務出現問題時，其資產因已遷往海外而難以收回或無法收回，而使投保人的利益蒙受損失。」

發言人說，為修正這個情況，當局提出一連串建議。條例草案第二條規定承保人的本港資產須達到其在本港償付責任的一般保險業務的負債額百分之八十再加上超逾負債資產額。

英國亦訂下同樣的比率。

條例草案第一條列出了可計算作香港資產的資產。

發言人說：「規定承保人須在香港保持足夠資產以支付其在本港的負債，而當承保人破產時，建議中的資產相配規定可予投保人更大的保障。」

「保險業監督亦獲授權運用酌情權，按個別情況下，將某些不列於附表內的項目視作香港資產。這將有助保險業監督對市場不斷轉變的情況作出靈活的反應，及有助從事一般保險業的承保人審慎地分布投資。」

發言人說，這規定初期只適用於從事一般保險業的承保人。保險業監督會考慮是否及如何將該規定引伸至適用於從事長期保險業的承保人。

發言人說：「此外，一如英國的做法，再承保人將獲豁免遵守該規定，因為一般來說，再保險合約所涉及的交易，其範圍會超過一個地區，而再承保人可能難以釐定某項償付責任源自某個地區。」

他又說：「建議的有關資產須與償付責任相配的規定，在其他地區亦有實施。」

政府發言人說，為幫助承保人依從這些規定，在實施該條例草案之前將會設六個月寬限期。

— 完 —

#### 水務署簽約興建深井濾水廠

水務署今日（星期四）批出一份價值五千二百九十萬元的合約，興建深井濾水廠。

當第一期工程完成後，深井濾水廠將會每日處理二萬三千立方米的食水。該濾水廠的設計最終可以每日處理食水達七萬五千立方米，以應付該區人口的增長。

合約工程包括興建濾水設施、一個化學品倉庫、員工宿舍、連接水管及有關的建築工程。

工程預計於七月展開，需時約十九個月完成。

此合約是「深井濾水廠」第一期工程」批出的最後一份合約。

水務署副署長胡汝昂代表政府與飛島建設株式會社代表簽約。

## 政府發出法律援助諮詢文件

政府今日(星期四)發出一份法律援助諮詢文件，目的是就一個跨部門工作小組檢討本港提供法律援助服務有關的法律、政策及慣常做法達致的初步結果，收集有關方面的意見。

工作小組已完成一項初步研究，該項研究集中收集事實、鑒別事項及可能改善法律援助的一些選擇。

小組的研究結果載列於該法律援助諮詢文件。

政府發言人說：「諮詢文件備有中文及英文版本，現放置在政務總署的詢問處備取，歡迎市民對工作小組的研究結果提出意見。」

政府已將諮詢文件送交立法局、市政局、區域市政局和區議會的議員及其他關注團體。

政府發言人表示現正就這項徵詢法律界的意見。

發言人說：「我們的目的是待考慮過各有關方面對諮詢文件的意見後，在年底時制定最後建議。」

就諮詢文件發表的意見應在本年八月十六日前寄交中區下亞厘畢道政府合署中座六樓行政署長收。

— 完 —

## 教師招聘行動推廣至教育學院

教育署的「請做我的老師」宣傳行動現推廣至各教育學院，今年四間教育學院將會招聘一千一百名學生。

四間教育學院為葛量洪教育學院、羅富國教育學院、柏立基教育學院及香港工商師範學院。

為了推廣這次招聘行動，教育署由明日(星期五)起舉辦一連串展覽。首次展覽在置地廣場舉行。

為期兩天的置地廣場展覽完畢後，將會在九龍及新界地區舉行。展覽詳細解釋教育學院的訓練課程、教育學院內的設施及學生受訓中的生活和活動。

立法局議員葉錫安、教育署副署長盧振鏗、高級助理署長（服務及院校）陳國熙將於明日主持開幕禮。

葉錫安是教育專上學院臨時管理委員會主席。

#### 本港年青小提琴手赴美參加音樂營

音樂事務統籌處本月會派遣一名小提琴手呂灝然，代表香港參加在美國密芝根州甄特洛根市舉行的國立音樂營，接受八個星期嚴格的音樂訓練。

國立音樂營是一年一度的國際音樂盛事，目的是透過音樂，促進國際間的友誼。今年的音樂營由六月二十七日至八月二十三日舉行。

世界各地年齡由十四至十八歲的年青樂手將共聚一堂接受訓練，對於各參加樂手來說，獲選為音樂營的世界青年交響樂團的團員是最高榮譽。

訓練活動包括由舉世知名的音樂家主持大師班及研習班。此外，音樂營更為營友安排各種不同的康樂活動，如營火會大合唱、划獨木舟及游泳等。

呂灝然現年十七歲，是音統處在三月中經過公開試音挑選出來的參加者。他現時在演藝學院修讀音樂系文憑一年級的課程，主修小提琴。呂灝然一向積極參與各項音樂活動，曾參與音統處在一九九一年的香港青年交響樂團新加坡巡禮的演出。

他說：「今次能夠代表香港參加這個國際音樂營感到非常開心及興奮，我相信不但可以得到很好的訓練，更可以認識到很多不同國籍的青年樂手，我亦會藉此機會將香港介紹給各營友認識。」

呂灝然將於六月二十五日離港，並於八月下旬返港。

是次音樂營的營費由美國主辦機構支付，而來回機票則由國泰航空公司及香港賽馬會音樂信託基金贊助。

## 棄置廢車 免費服務

本港車主們想將其棄置車輛壓毀，是可以利用兩個政府廢車棄置中心，費用全免。

由運輸署開辦的兩個中心，分別位於土瓜灣浙江街和沙田火炭黃竹洋街，可分別容納二十及七十部車輛。

該署發言人表示，車主將其棄置車輛交予該兩個中心，會有相當的方便及好處。

他解釋：「車主將無須因其車輛被利用時負起責任，例如被不負責任的私人壓車場用作非法用途；若非法停泊時可能被警方發予定額罰款告票；或如其車輛行車證過期時仍停泊在公共街道上，他須為使用沒有有效行車證車輛而負責。」

他說：「此外，若車主將車輛交予該等中心時，若其行車證之有效期仍有六十天或以上，該署將會自動安排將一年牌費按比例退回予車主。」

他補充說：「該署亦將會安排把車輛註冊取消，如車主欲保留原有車牌號碼，他只須繳付五百六十元。」

棄置車輛的手續簡章，詳載於「如何棄置你的廢車」之小冊子中。該等小冊子可向所有運輸署牌照事務處及政務處索取。

土瓜灣中心逢星期一、二及三由上午十時至下午一時及由下午二時至四時三十分開放。

沙田中心逢星期四及五由上午十時至下午一時及由下午二時至四時三十分，及逢星期六由上午十時至十一時三十分開放。

有關棄置廢車中心的查詢可致電八九〇 一四九七。車主可致電土瓜灣中心（三六四 〇〇七四）或沙田中心（六〇四 四一九七）安排棄置其車輛。

## 九倉有線電視須廣播政府宣傳短片

廣播事務管理局今日（星期四）召開會議，期間決定九倉有線電視屬下收費電視的各頻道，每兩小時須廣播最多一分鐘的政府宣傳短片。

這最高時限規定，只是兩間無線廣播電視台須遵守的時限的一半。廣播事務管理局作出這決定時，是考慮到收費電視的多頻道性質，可以騰出較多廣播時間播出政府宣傳短片。

播出政府宣傳短片的規定，將不適用於衛視透過九倉有線電視網絡播出的衛星電視頻道。衛視是提供地區服務的電視台，根據其本身牌照規定是無須廣播本地公眾服務信息。此外，政府對「按節目收費」的九倉頻道施加播放政府宣傳短片的規定，只限於重要緊急信息，例如是由天文台提供的天氣消息。

廣播事務管理局亦考慮了亞視的一項申請。亞視申請於一九九三至九四年度馬季，延長國際台逢星期三及星期六的賽馬節目，由個半小時增至兩小時，即將節目開始時間由晚上九時提前至晚上八時三十分。

廣播事務管理局接納延長賽馬節目時間並不會抵觸合家歡政策，該政策規定於下午四時至晚上八時三十分，不得播放任何不適合兒童觀看的内容。此外，隨着衛星電視和收費電視的推出，延長賽馬節目應不會過份減少非馬迷的節目選擇。該項安排將於一九九三至九四年度馬季後檢討。

廣播事務管理局另一項日常議程，是考慮其投訴委員會的報告，及審批投訴委員會過去一個月內就其處理的所有投訴個案作出的決定。此外七項有關電視接收欠佳及一項有關電台接收不濟的投訴，經已轉介電信監督，以作調查。

廣播事務管理局亦已經接到 THE NEWS CORPORATION LTD 的申請收購電視廣播有限公司股權。該項申請將盡速處理。

— 完 —

### 最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的最新勞動人口統計數字，今年二月至四月經季節性調整的失業率為百分之二點四，而就業不足率則為百分之一點八。

今年三月至五月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二點三，而就業不足率臨時數字則為百分之二點零。數字顯示，失業率及就業不足率大致保持穩定。

今年二月至四月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為六萬八千一百人，而就業不足人數則估計為五萬零三百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬二千多個住戶，約共四萬一千六百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年三月底一季的報告書將於今年七月出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十三元五角。

— 完 —

#### 逾一萬七千人新登記成為選民

本年選民登記第一階段，有一萬七千四百三十六名新登記選民。

同時，因死亡、失去聯絡、及重複登記而被除名則有二萬五千二百二十四名。

比對下，本年臨時選民冊載有一百九十二萬六千零三十三名選民，淨損失為七千七百八十八名選民；登記率由百分之五十二點五稍為下降至百分之五十一點九。

選民登記主任黎君達今日（星期四）說：「在並無大規模登記活動舉行的年度，這種情況是正常的。在七月一日登記截止時，將仍有新登記選民，淨損失當會減少。」

黎君達又呼籲合資格居民和已登記的選民及早在七月一日前遞交登記表格或通知更換住址，以便趕及列入一九九三年正式選民登記冊內。

黎君達繼續請已登記選民盡本身責任，每當遷居時，立即通知選舉事務處。這樣，對更新選民名冊，當可收事半功倍的效用。

臨時選民名冊將於明日（星期五）發表，在各政務處及選舉事務處，可供查閱。

任何人士對名冊上所載選民，若有充分理由，可用指定表格提出反對。反對書須在七月六日前送交選民登記主任。

立法局功能組別所用的臨時選民名冊，亦於今日發表。選民名冊載有七萬零一百七十五名選民，較去年略有增加。增刪數字分別為五百五十八名及三百五十九名；淨加數字為一百九十九名。

— 完 — 十七

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年六月十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九八〇
流動資金調節機制償還款額	增八二〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二八〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減八四〇
收市戶口結餘	一九六〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.2 \*+0.3\* 17.6.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	三點〇四厘
一個月屆滿	二點九七厘
三個月屆滿	三點〇六厘
六個月屆滿	三點三六厘
十二個月屆滿	三點六五厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十四個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點六六	三點八二厘
十七個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點八九	四點〇一厘
二十個月	二五〇二	四點七五厘	一〇〇點九〇	四點二二厘
二十三個月	二五〇五	三點七五厘	九十八點八八	四點四一厘

+<

總成交額

八十九億八千二百萬元。

—完—

#### 演藝發展局撥款二百萬

##### 資助藝團舉辦演藝活動

演藝發展局自一九九三年四月以來批准總數二百一十八萬一千六百八十七元，共三十四項特許計劃資助予二十九個演藝團體及個別演藝人士。

這些藝術團體包括戲劇界的沙田話劇團、慕臨軒、藝術瘋人院、柏立基教育學院學生會、進念二十面體、觀塘劇團、糊塗戲班、羅富國教育學院學生會、第四線劇社、佚名劇團、電聲劇社、香港學生戲劇聯會、香港失明人協進會、嘉士伯灣仔劇團及劇場組合。

在音樂方面則包括香港小交響樂團、香港藝穗節、茜撒莉安合唱團、明儂合唱團、學士合唱團及英皇口琴五重奏。

在舞蹈方面則包括進念二十面體、王廷琳、香港基督徒文娛協會、初生之犢舞蹈團及雲海藝術團。

在中國戲曲方面則包括華輝戲曲研藝社、毅研粵劇團及藝軒劇社。

在藝術事務方面則有香港藝術行政人員協會有限公司獲得資助。

該局亦批出一項十萬元的同額資助予音樂界的香港鋼琴音樂協會。該協會獲得栢斯琴行、偉樂琴行、樂韻琴行及小宇宙音樂中心的贊助。

特許計劃資助及同額資助計劃的款項由政府用以協助演藝活動的撥款及藝術發展基金中撥出。

藝術發展基金於今年五月成立，屬於戴麟趾爵士康樂基金之下，旨在促進本地藝術發展，特別是新成立的演藝團體。

資助由文康廣播司根據演藝發展局的意見批出。

申請特許計劃資助及同額資助的演藝團體可於全年任何時間申請，但申請團體必須是慈善機構或是已註冊的不牟利團體。申請人士須於該等計劃項目演出前最少三個月申請，以便演藝發展局轄下各有關委員會評審。

申請特許計劃資助及同額資助計劃表格可於該局秘書處索取，地址灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓，查詢可電五九四 五六〇〇。

— 完 —